

## **Un porte-monnaie en papier** **Ein Portemonnaie aus Papier nähen**

**Stufe** 5. & 6. Klassen PS

**Voraussetzung** 240 Französisch-Lektionen

**Zeitbedarf** 6 - 8 Lektionen

**Unterrichtsformen** Experiment, Partner- und Einzelarbeit

### **Inhalt**

Lehrerkommentar	Seiten 1 - 2
Arbeitsblatt	Seite 3
Boîte de traduction	Seite 4

## **Un porte-monnaie en papier**

### **Ein Portemonnaie aus Papier nähen**

#### **Kompetenzbeschreibungen aus dem Lehrplan 21**

Die Schülerinnen und Schüler...

... können eine Aufgabenstellung erfassen, Ideen und Informationen sammeln und nach eigenen oder vorgegebenen Kriterien ordnen, TTG.2 A 1

... können Verfahren ausführen und bewusst einsetzen

(Formgebende Verfahren: Verbinden), TTG.2 D 1

#### **Arbeitsweise**

- \_ Eine Aufgabenstellung mit einer Arbeitsanleitung mit Bildern
- \_ Kurzes Experiment mit Zeitungspapier
- \_ Partnerarbeit zum Bekleben des Papiers
- \_ Einzelarbeit an der Nähmaschine

#### **Kurzbeschreibung**

- \_ Portemonnaie aus Papier (Werbematerial, Kalenderblatt, usw.) beidseitig mit Folie bekleben mit wenig Material etwas Schönes und Nützliches kreieren (s. Werkweiser 3)
- \_ Nach Anleitung mit der Nähmaschine nähen
- \_ Einfache Nähverfahren und Kenntnis der Nähmaschine sind Voraussetzung

#### **Geplanter Ablauf**

- \_ Kurze Einführung über Geldbeutel, Portemonnaie, Geld, Wertsachen, siehe auch <http://sciences.gloubik.info/spip.php?article1572>
- \_ SchülerInnen haben den Auftrag, mit einer Zeitung ein Portemonnaie zu falten, worin z.B. das Schoggigeld aufbewahrt und transportiert werden kann. Die Ergebnisse werden auf diese zwei Kriterien hin überprüft und verglichen.

- \_ Arbeiten nach Plan und nach schriftlicher Anleitung (gemeinsam lesen)
- \_ SchülerInnen zeigen, was sie verstanden haben
- \_ Fragen der SchülerInnen klären
- \_ Jede(r) SchülerIn erhält eine Anleitung und Schnittmuster
- \_ Wenn die SchülerInnen das Portemonnaie genäht haben, zeigt die Lehrerin, wie man einen Druckknopf montiert (mit der Spindelpresse) und wie man einen Klettverschluss näht. Den Klettverschluss kann man mit Doppelklebeband fixieren und dann nähen.  
Einen Klettverschluss anzubringen ist für die SchülerInnen einfacher als einen Druckknopf zu montieren.

### **Benötigtes Material**

- \_ Zeitungen
- \_ Bedrucktes Hochglanzpapier (Werbematerial, Kalenderblätter, Plakate, etc.)
- \_ Transparente Klebefolie
- \_ Kopien mit Schnittmuster und Anleitung
- \_ Scheren
- \_ Büroklammern
- \_ Doppelklebeband
- \_ Spindelpresse mit Zubehör
- \_ Nähmaschine mit Teflonfuss
- \_ Nähfaden

### **Wörterliste**

Siehe *Boîte de traduction* Seite 4

### **Impressum**

Ausgearbeitet von Simone Leuvenink

Projekt Passepartout der Kantone Basel-Stadt und Basel-Landschaft

Gestaltung Rezia Buchli [www.atelierbuchli.ch](http://www.atelierbuchli.ch)

# Un porte-monnaie en papier

Die fettgedruckten Wörter findest Du auf dem Blatt *Boîte de traduction*

## La marche à suivre

1 **Choisir** une photo d'un magazine, d'un calendrier, une photo de mode, une **réclame de voiture**.  
Format A4

2 **Couvrir** la photo avec une **feuille transparente adhésive** des deux côtés. Faire ce travail à deux.

3 **Fixer le patron** sur la photo avec des **trombones** ou avec du **scotch**.

4 **Installer** la machine à coudre. La **longueur du point** doit être 2,5, coudre avec un **piéd en teflon**.

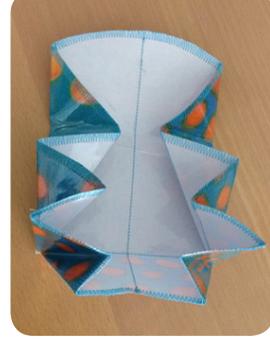
5 **Coudre** toutes les **lignes dessinées** du patron avec la **photo plastifiée**.



6 **Découper** la photo en suivant les **lignes extérieures** du patron, **enlever soigneusement** le patron.



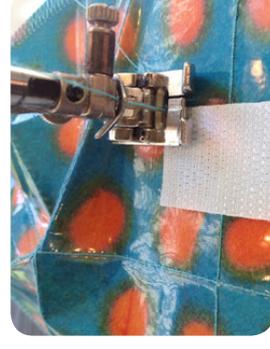
7 Mettre le point **zick-zack** sur la machine, longueur 1, et coudre le **tour**.



8 **Plier** le porte-monnaie le long des **lignes cousues**, sauf la **ligne du milieu**.



9 Coudre les **plis** des côtés avec une **petite couture**.



10 Pour la **fermeture**, monter un **bouton à pression** ou coudre du **velcro**.

## **Wörterliste**

### **Boîte de traduction**

la marche à suivre	die Anleitung
choisir	auswählen
le calendrier	der Kalender
une réclame de voiture	eine Autowerbung
couvrir	beziehen, bedecken
une feuille transparente adhésive	die Klebefolie
fixer	befestigen
le patron	das Schnittmuster
des trombones	die Büroklammern
le scotch	das Klebeband, die Klebstreifen
la longueur du point	die Stichtlänge
un pied en teflon	der Teflonfüsschen
coudre	nähen
les lignes dessinées	die gezeichneten Linien
la photo plastifiée	die beklebte Photo
découper	ausschneiden
en suivant	entlang der...
extérieur	aussen
enlever	entfernen
soigneusement	sorgfältig
le tour	der Umkreis
plier	falten
les lignes cousues	die genähten Linien
sauf	ausser
le milieu	die Mitte
la fermeture	der Verschluss
un bouton à pression	der Druckknopf
le velcro	der Klettverschluss